

# **CHARLATAN TRANSFER**

## GROUPE VOCAL DE JAZZ

Nouvel album  
"Sing & Swing"

DOSSIER DE PRESSE

janvier 2005

Pour tout contact :

**CHARLATAN TRANSFER**

c/o Benoît PIN  
6 rue Beyle Stendhal  
38000 Grenoble

Tél : 08 70 711 811  
Fax : 04 76 44 45 17

e-mail : [presse@charlatantransfer.com](mailto:presse@charlatantransfer.com)  
Internet : <http://www.charlatantransfer.com>

## SOMMAIRE du dossier

1	L'actualité
2	La présentation du groupe
3	Le (nouveau) disque
4	Les artistes
5	Les concerts passés Les projets à venir
6	Ils ont dit
7	Le répertoire
8	La communication

## L'ACTUALITÉ

### En bref

**Charlatan Transfer** est un groupe vocal de jazz, basé à Grenoble, qui se produit en concert depuis près de 15 ans sur la région dauphinoise mais aussi dans la France entière. Composé de 12 chanteurs, il interprète des standards de jazz, a cappella ou accompagnés par un piano, une contrebasse et une batterie, sous la direction de François BESSAC.

### Le Disque

Après un premier disque de 7 titres, édité en 2000 et ayant été adopté par un millier d'auditeurs, **Charlatan Transfer** est retourné en studio en 2004 pour enregistrer son deuxième album de 15 titres, en français et en anglais et avec 5 pièces *a cappella* et 10 pièces accompagnées par un quartet jazz.

Le contenu du disque reflète les aspirations musicales du groupe, avec la part belle faite à la polyphonie des voix, s'exprimant dans une grande variété de styles et de formes, swing ou latin, balades a capella ou pièces "up tempo", en français ou en anglais. La rythmique crée l'assise confortable qui permet à la vocalité et à la musicalité de l'ensemble de s'épanouir.

### Les soirées de lancement



Le lancement officiel du disque a été l'occasion pendant 2 soirées, de présenter le nouveau spectacle qui reprend les titres du disque et bien d'autres standards de jazz, dans une nouvelle mise en scène.

Les spectacles ont eu lieu à la Salle Messiaen de Grenoble, les 13 et 14 novembre, devant des salles comblées.

## La PRÉSENTATION du groupe

### Présentation

**Charlatan Transfer** est un groupe vocal de jazz qui est né en 1989 sous l'impulsion de son actuel chef, François Bessac. Composé de 12 chanteurs confirmés qui assoient leur technique sur des bases classiques, il installe des passerelles entre les mondes du jazz et du chant choral.

Malgré le renouveau des groupes vocaux dans le monde (Take 6, The Real Group, New York Voices, 6 et 1/2, Trio Esperança), ce genre de formation reste rare en France et **Charlatan Transfer** est une formation unique dans son approche du jazz vocal au travers de la polyphonie.

Harmonies et rythmes complexes font le berceau du répertoire de **Charlatan Transfer**, qui parcourt les grandes années du jazz, hot, swing, bop et latin, dans des pièces a cappella ou accompagnées.

**Charlatan Transfer** travaille le plus souvent possible sur les partitions originales des grands groupes vocaux comme The Real Group ou Manhattan Transfer, quand ce ne sont pas des arrangements écrits sur mesure !

Convaincu qu'un groupe est autant une entité sonore qu'un rassemblement de chanteurs, **Charlatan Transfer** s'applique à développer une couleur sonore spécifique et effectue, individuellement ou collectivement, un travail régulier d'interprétation jazz avec des personnalités du jazz comme Roger Letson ou Laurence Saltiel.



## Le (nouveau) **DISQUE**

### Les titres

Titre du disque : "Sing & Swing"

Pièces a cappella (sans accompagnement) :

- Dansez sur moi (Girl Talk)
- Smile
- Så skimrande var aldrig havet (*Suède*)
- I sing, you sing
- What kind of fool am I?

Pièces accompagnées :

- Chanson sur une seule note (One Note Samba)
- Le Blues à 12/8
- Fume plus
- La chanson de Bunny (Bernie's tune)
- Une carte postale\*
- Agua de Beber
- Get Happy
- Tuxedo Junction\*
- Sing, sing, sing
- All the things you are\*

\* avec l'amicale participation de **Fabrice Bon** (violon, clarinette et saxophone)

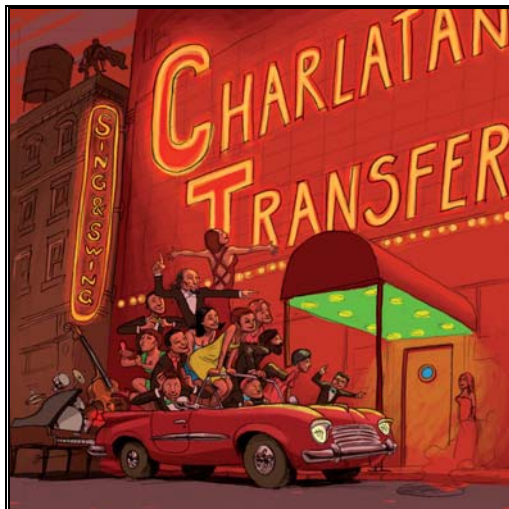
### L'enregistrement

L'album a été réalisé par le studio Jean-Claude Millet. Les séances d'enregistrement ont eu lieu au "Diapason" à Domène pour les parties instrumentales, et au Théâtre "Le Calepin" à Montélimar pour les voix.

### La pochette



Le premier disque



## Les **ARTISTES**

Sopranes  
Altos  
Ténors  
Basses

Mariette Bessac, Karen Laborie,  
Marion Huguet, Annick Bellanger

Anne Heuberger, Fabienne Soudée, Carla Kohlmayer

Bruno Papoz, Stéphane Papoz, Joël Ruquier

Jean-Louis Schricke, Mathieu Chuat, Benoît Pin,

Rythmique  
(Instrumentistes)

Pascal Andréis (piano)

Dougie (contrebasse)

Laurent Chofflet (batterie)

Fabrice Bon (saxophones, clarinette, violon)

Direction  
musicale et vocale



François BESSAC

Issu d'une famille de musiciens, François Bessac a très tôt étudié le piano, avant de s'investir dans le chant choral. Ainsi, avec la Chorale et l'Ensemble Vocal A Cœur Joie de Grenoble, il parcourt les grandes œuvres du répertoire, de Clément Janequin à Arvo Pärt en passant par Bach, Brahms, Poulenc et Penderecki.

Parallèlement à un doctorat ès sciences, il étudie le chant au Conservatoire Régional de Grenoble et la direction de chœur au Centre Polyphonique d'Alsace.

Curieux d'élargir son univers musical, il crée en 1989 le groupe de jazz vocal **Charlatan Transfer** qu'il dirige toujours. Il continue de se former au jazz avec Laurence Saltiel et Roger Letson, à la musique brésilienne et contemporaine dans le groupe GONDWANA, et à l'harmonie jazz au conservatoire de Villeurbanne.

Après une année passée au Choeur de l'Armée Française, il est membre fondateur de l'Ensemble Vocal PHONANDRE (12 voix d'hommes), lauréat de plusieurs prix internationaux et dont le disque consacré à la musique française a été récompensé d'un Orphée d'or.

Il est également à l'origine de l'ensemble de solistes VOIX HUMAINES (8 voix d'hommes) basé à Paris.

## Les **CONCERTS** passés

Quelques repères :

- 2004 Festival de la "Voix Soliste en Vercors"
- 2003 Festival "Les Vocales" de Thônes
- 2002 Festival International de Chant Choral (Nevers)
- 2001 Festival des Choralies (Vaison-la-Romaine)
- 2000 Festival de Chant Choral de Quintin
- 1999 Festival Chori jazz (Vaison-la-Romaine)
- 1998 La Rampe (Echirolles)
- 1997 L'Hexagone (Meylan)

Depuis sa création, **Charlatan Transfer** a donné plus d'une soixantaine de concerts et de spectacles dans la France entière. Il est régulièrement invité dans des festivals de chant choral ou de jazz, en Bretagne, en Savoie, au festival Chori jazz en Provence mais également à La Rampe d'Echirolles.

En 2001, le festival des Choralies de Vaison-la-Romaine l'a accueilli, lors de 2 concerts dont l'un au Théâtre Antique devant 4500 spectateurs.

Il se produit également lors de concerts plus intimistes souvent *a cappella* dans des petites salles comme la chapelle Ste-Marie-d'en-Haut ou la salle Messiaen de Grenoble.



## Les **PROJETS**

Les concerts

Plusieurs projets en cours sont portés par la naissance de ce nouveau disque : festival Les Cantonelles dans la Manche, Rosny-sous-Bois, Rouen, Festival de jazz de Miribel (festival couplé avec "Jazz à Vienne"), etc.

Les collaborations

**Charlatan Transfer** a collaboré avec le Big Band de Voiron/Saint-Egrève pour les saisons 2002 et 2003, pour une série de concerts autour de Duke Ellington, qui se poursuivra sous une forme nouvelle en 2005.

## Ils ont **DIT**

Festival de la Voix  
Soliste en Vercors  
❖  
10 octobre 2004

Merci à Charlatan Transfer pour le magnifique concert donné lors du Festival. Sachez que vous avez "emballé" l'auditoire. Nous savions que nous faisons le bon choix. Vous avez été un des temps forts de notre festival. Que de louanges de partout ! Quel talent ! Encore merci.

La Provence  
❖  
10 août 2001

«Une dizaine de joyeux chanteurs et chanteuses en bretelles et nœuds pap. Des voix mixtes pour servir divers compositeurs, de Duke Ellington à Manhattan Transfer (ceux-là même, dont ils ont détourné le nom avec humour). Frais et pimpant, a cappella ou rythmés par un piano, une contrebasse et une batterie, un répertoire agréable et des voix intéressantes [...]. »

Vaucluse Matin  
❖  
14 août 1999

«Les dix chanteurs *swingers* à la parité parfaite (5 femmes et 5 hommes) de Charlatan Transfer s'installent accompagnés d'un pianiste et d'un contrebassiste, qui s'ils n'interviennent que rarement, le font toujours avec majesté. Ils ont totalement conquis le public avec un très doux et délicat "Smile" de Chaplin, ou le très beau et très jazz "It don't mean a thing" de Duke Ellington. La belle leçon de jazz a continué par un *scat* très entraînant "All the things you are" et a confiné au sublime avec une grâce aérienne dans la fin de "Tea for two" où les voix se sont éteintes d'elles-mêmes peu à peu, comme la flamme d'une bougie. »

Le Dauphiné Libéré  
❖  
30 septembre 1998

« Charlatan Transfer, sous la direction du talentueux chef François Bessac, invite le public dans un tour du monde sur des airs de jazz. [...]. Si la puissance vocale est naturellement bien inférieure au chœur d'hommes [précédent], la qualité n'en est que mieux mise en valeur et à travers ces merveilleuses interprétations, ce travail très assidu que l'on perçoit, apparaît toujours une pointe d'humour à laquelle le public est si sensible. Une soirée vraiment enthousiasmante. Un vrai moment de bonheur. »



## Le RÉPERTOIRE

Standards Hot Traditionnel	Ain't misbehavin' Blue skies Elijah Rock Java Jive Lullaby of Birdland On the sunny side of the street Puttin' on the ritz Silent Night Tea for two	<i>F. Waller</i> <i>I. Berlin</i> <i>Negro Spiritual</i> <i>M. Drake &amp; B. Oakland</i> <i>G. Shearing</i> <i>J. McHugh &amp; D. Fields</i> <i>I. Berlin</i> <i>Traditionnel</i> <i>V. Youman &amp; I. Caesar</i>
Standards swing / bop	Boplicity Java Jive All the things you are It don't mean a thing On green dolphin street Route 66 Take the "A" train Bernie's tune	<i>C. Henry</i> <i>M. Drake &amp; B. Oakland</i> <i>J. Kern &amp; O. Hammerstein</i> <i>D. Ellington &amp; I. Mills</i> <i>B. Kaper</i> <i>B. Troup</i> <i>B. Strayhorn</i> <i>Bernie Miller</i>
Standards Latin	Agua de beber Just friends Acappella in Acapulco Chili con carne Half a minute One note samba	<i>C. Jobim &amp; V. de Moraes</i> <i>Klemmer &amp; Lewis</i> <i>A. Edenroth</i> <i>A. Edenroth</i> <i>Ammi, Reilly &amp; White</i> <i>A. C. Jobim</i>
Ballades	A Child is born Embraceable you Smile What kind of fool am I ? When I fall in love	<i>T. Jones</i> <i>G. &amp; I. Gershwin</i> <i>C. Chaplin &amp; J. Turner</i> <i>L. Bricusse &amp; A. Newley</i> <i>V. Young &amp; E. Heyman</i>
Français	A Child is born Dansez sur moi Débit de lait Samba sur une seule note Epilogue Le jazz et la java Pour Henri et Basie Fume plus Une carte postale	<i>Thad Jones</i> <i>C. Nougaro &amp; N. Hefti</i> <i>Charles Trénet</i> <i>Antonio Carlos Jobim</i> <i>Anne &amp; Claude Germain</i> <i>C. Nougaro &amp; J. Datin</i> <i>Anne &amp; Claude Germain</i> <i>Anne &amp; Claude Germain</i> <i>Anne &amp; Claude Germain</i>

## La **COMMUNICATION**

### Internet

<http://www.charlatantransfer.com>

Le site Internet de Charlatan Transfer, opérationnel depuis septembre 1998, rassemble de nombreuses informations sur le groupe. Outre les différents textes de présentations, vous trouverez également des photos du groupe et des chanteurs, des extraits sonores, les concerts passés et à venir et un formulaire d'inscription pour être tenu au courant en direct des derniers projets.

Plus de 12 000 visites depuis sa création démontrent la qualité de son contenu.

### Fan Club

Par des questionnaires distribués lors de ses concerts ou par le formulaire d'Internet, Charlatan Transfer s'est constitué une importante liste d'amis supporters qui assurent un public amical, enthousiaste et fidèle.

### A Cœur Joie

Charlatan Transfer est affilié depuis 1998 au mouvement international de chant choral A Cœur Joie

